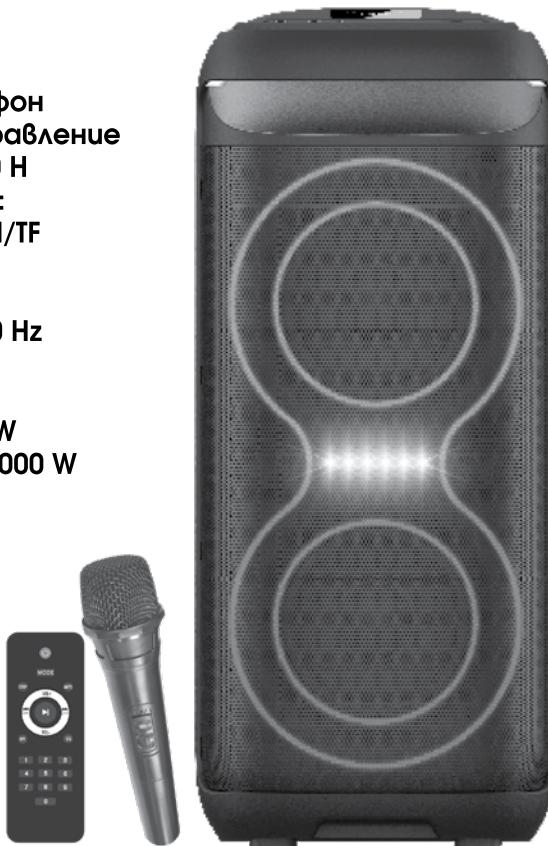


# РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- Двоен модул: 2x6.5"
- Високоговорители + tweeter
- 1 Безжичен Микрофон
- Дистанционно управление
- Батерия: 7.4V/3600 mAh
- Функционалности: Bluetooth/USB/TWS/FM/TF/Mic AUX Вход
- RGB осветлена
- AC 100-240 V / 50-60 Hz

- RMS Мощност: 40 W
- Peak Power (PMPO): 1000 W



ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

## ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате това устройство, прочетете всички инструкции за безопасност и експлоатация, като същевременно спазвате всички указания за безопасна работа. Тези инструкции за безопасност и експлоатация трябва да се съхраняват, така че да можете да се консултирате с тях при нужда.

**1. Защита на електрозахранването:** Убедете се, че кабелът на електрозахранването не е натоварен, върху него няма тежки предмети. Обърнете специално внимание на щепсела на захранващия кабел и изхода на устройството. НЕ удължавайте електрическия удар, НЕ дърпайте и не влечете захранващия кабел.

**2. Вентилация:** Устройството трябва да се постави на вентилирано място. НЕ поставяйте диск върху него или кърпа, за да го покриете. Разстоянието до стената не трябва да е по-малко от 10 сантиметра. НЕ поставяйте устройството върху леглото, дивана, килима или други предмети с подобна повърхност в случай на добра вентилация.

**3. Демонтаж на корпуса:** НЕ демонтирайте корпуса. Ако някой докосне вътрешните компоненти, той вероятно ще получи сериозен токов удар.

**4. Необичайна миризма:** Когато усетите необичайна миризма и дим, незабавно изключете захранването и издърпайте плуса от изхода на стената. Свържете се с магазина, от който сте го купили или най-близкия ремонтен център.

**Внимание:** Устройството се прилага към захранване от 220-240V 50/60Hz. Използвайте стандартно захранване.

Уверете се, че захранването е правилно, преди да го използвате.



## ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА С BLUETOOTH

- Натиснете MODE, за да изберете режим на въвеждане на BLUETOOTH.
- Отворете функцията BLUETOOTH на мобилния телефон, ЛАПТОПА, I-PAD и т.н. преносимо устройство и потърсете Bluetooth името на високоговорителя - парола за връзка **ЕК-622D**.
- Преносимите устройства избират bluetooth високоговорителя и го съпоставят. Ако съпоставянето е успешно, ще чуете звуков сигнал от високоговорителя.
- Можете свободно да се наслаждавате на музика от преносимо устройство от високоговорител посредством функцията БЛУТУТ

**Моля, обърнете внимание:** Разстоянието на преносимото устройство с блутут е 10m-15m без стени и други прегради от този тип.

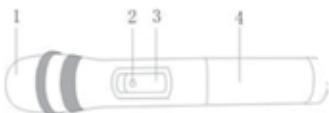
Bluetooth® е търговска марка или регистрирана търговска марка на Bluetooth SIG Inc  
iBastek® е търговска марка на Bastek Corp. Всички останали търговски марки са собственост на съответните им собственици.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА С МИКРОФОН

- Използване на Безжичен микрофон - ефективно разстояние е в рамките на 10 метра. Моля, не използвайте микрофона повече от валидния диапазон. Когато силата на батерията намалява е възможно сигналът от източника да получи радиосмущения, това ще скъси използваното разстояние.
- За да постигнете най-добър ефект от пеенето, трябва да се спазва разстоянието между устата и микрофона през 5-15 см, като най-добрият ъгъл е 45 градуса.
- Ако имате повече от два комплекта активни високоговорители с безжични микрофони и искате да ги използвате заедно по едно и също време, моля, изберете стандартна

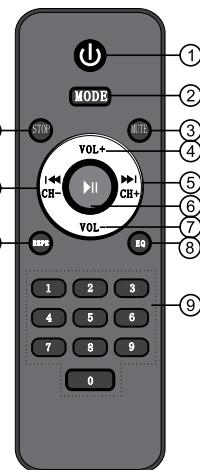
честота на различните устройства, също така трябва да има поне 10 метра разстояние между два комплекта високоговорители на една и съща честота. За да не създавате смущения и други ненужни проблеми. В същото време не поставяйте високоговорителите твърде близо до VCD/CD/DVD по време на употреба. Те могат да предизвикат силни честотни смущения на оборудването. За да се избегнат взаимни смущения между една и съща честота и да бъде засегната пряко нормалната работа на приемането на сигнала от безжичния микрофон.

- 1) Приемник: Моля, говорете на това място.
- 2) Индикаторна светлина: Яркост, когато напрежението не е достатъчно.
- 3) Превключвател на микрофона: Нагоре е включено, надолу е изключено.
- 4) Отделение за батерии: Две батерии 1.5V.

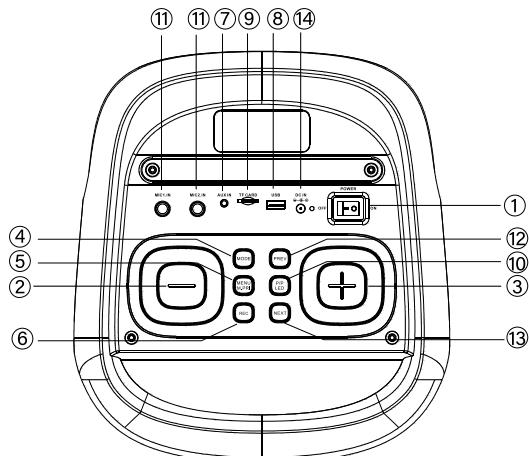


## ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

1. POWER - СТАРТИРАНЕ.
2. MODE - избор на режим.
3. MUTE - заглушаване.
4. VOL+ - Контролиране на звука - възходящ
5. Следваща песен/ канал.
6. Play/ Pause/Scan, Автоматично търсене на FMканал
- Дълго натискане за BT функция, Повторно дълго натискане за TWS свързване
7. VOL- - Контролиране на звука - низходящ
8. EQ - Еквализър
9. Директен избор на песен - 1, 2, 3, 4
10. REPEAT - единично повторение/ повторение на всички
11. Предходна песен/ канал
12. Stop - спиране



## ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1. Вкл./Изкл. на захранването: За да включите или изключите високоговорителя, натиснете превключвателя POWER в позиция ON или OFF.
2. VOLUME - Регулиране на силата на звука: низходящ -
3. VOLUME - Регулиране на силата на звука: възходящ +
4. MODE - Избор на режим: Натиснете кратко бутона MODE, за да превключвате между следните режими: BT, AUX, USB, TF и FM.
5. Функция MENU/M. PRI - Натиснете кратко бутона MENU/M. PRI, за да се покажат „t“, „b“, „n“ и „E“ на екрана. Тези четири функции могат да се

регулират едновременно с помощта на бутоните за сила на звука. Режимите BT, USB и TF/SD имат функции за високи и ниски честоти. „t“: Високи честоти, „b“: Бас, „n“: Сила на звука на микрофона, „E“: Exo. Натиснете продължително бутона MENU/M. PRI показва „Р Оп., активирайки функцията за приоритет на микрофона и намалявайки силата на звука на музиката, когато говорите в микрофона. Натиснете продължително MENU/M. Бутона PRI отново показва „Р ОФ“, изключвайки функцията за приоритет на микрофона.

6. REC - Функция REC (Запис): В режим USB или TF/SD, натиснете кратко бутона REC, за да започнете записа и да възпроизведете записа, като го натиснете отново. Високоговорителят автоматично ще се върне към възпроизвеждане на музика. Дълго натискане на бутона REC активира възпроизвеждане на цикличен запис. Друго дълго натискане връща към възпроизвеждане на музика.

7. AUX IN - Функция AUX IN: Натиснете бутона MODE, за да изберете режим AUX. Използвайте високоговорителя като кабелно устройство, като поставите единия край на 3,5 mm аудио кабел в 3,5 mm AUX IN порта на високоговорителя, а другия край в порта за слушалки на вашето устройство за възпроизвеждане на медиите. Докато е свързано, възпроизвеждането се управлява чрез вашето устройство за възпроизвеждане на медиите.

8. Функция USB устройство: Поставете USB устройство в USB порта, за да възпроизвеждате автоматично запазената музика.

9. Функция TF/SD (Micro SD карта): Поставете TF/SD карта в порта TF/SD CARD, за да възпроизвеждате автоматично музика, запазена на картата.

10. LED дисплей за зареждане/Възпроизвеждане/Пауза: Натиснете този бутоン, за да поставите на пауза сигнала от USB флаш устройството, SD картата. Натиснете отново за възпроизвеждане. Търсене в FM режим.

11. Използване на входовете MIC 1 и MIC 2: Предупреждение: Препоръчително е да настроите силата на звука на високоговорителя на минимум, за да предотвратите обратна връзка или силни пукания при свързване на микрофон.

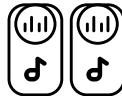
12. Поставете стандартен 6,35 mm конектор на кабелен микрофон (не е включен) в MIC 1 IN & MIC 2

13. Предишната песен или предишната радиостанция.

14. Следваща песен или следваща радиостанция.

15. 9V вход

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА TWS СДВОЯВАНЕ



**TWS  
CONNECTION**

- Включете двета високоговорителя, които искате да сдвоите. Моля, обърнете внимание, че и двета високоговорителя трябва да имат едно и също Bluetooth име за сдвояване и двета високоговорителя трябва да са в Bluetooth режим. Настройката трябва да се извърши само на единия от високоговорителите.

- След като захранването е включено, натиснете и задръжте .mode за около 3 секунди, за да включите TWS. ЗАДРЪЖТЕ MODE 2-3 СЕКУНДИ, ЗА ДА АКТИВИРАТЕ TWS докато високоговорителят издае тон, показващ, че високоговорителите са влезли в режим на сдвояване. Изчакайте, докато чуете втори тон, показващ успешно свързване.

---

**ОПИСАНИЕ НА ПАРАМЕТРИ**

1. Изходна мощност.....	40 W.
2. Входна чувствителност.....	450±50 MV.
3. Съотношение сигнал/шум.....	85 dB.
4. Входно напрежение.....	100-240 V~50 Hz/60 Hz



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



**ВСИЧКИ УРЕДИ С МАРКА ЕЛЕКОМ ОТГОВАРЯТ НА БДС!**

**Артикул:** Тонколона; **Модел:** ЕК-622D

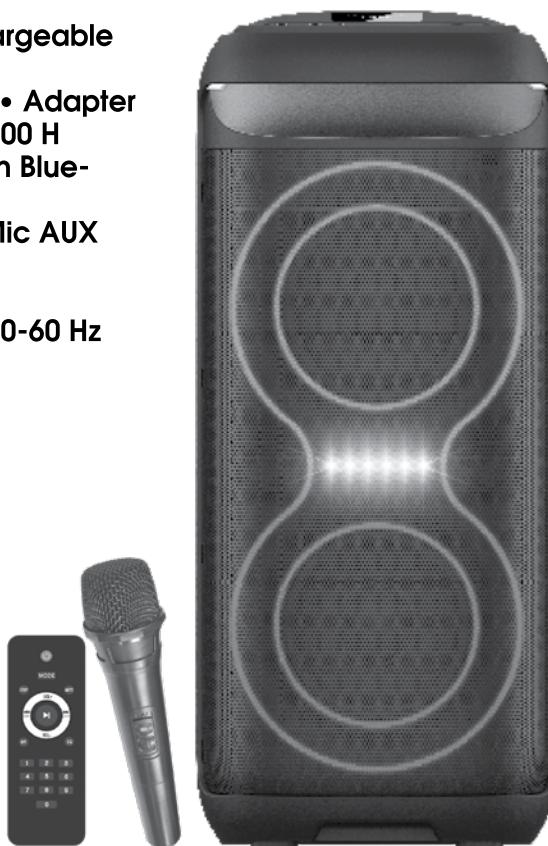
**Производител:** Тон Троникс ООД; ЕИК 130985327  
България; София, бул. Петко Ю. Тодоров 4, вх. А, н.к. 1

**За контакти:**

моб.: (088) 566 70 15, e-mail: [elekom@elekom.bg](mailto:elekom@elekom.bg),  
[www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)

## **INSTRUCTION MANUAL**

- Drive Unit: 2x6.5" Woofers
- + tweeter
- 1 Wireless Rechargeable Microphone
- Remote Control • Adapter
- Battery: 7.4V/ 3600 mAh
- Functions: Built-in Bluetooth/USB TWS/FM/TF card/Mic AUX input
- RGB light
- AC 100-240 V/ 50-60 Hz



- RMS Power: 40 W
- Peak Power (PMPO): 1000 W

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

## IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before using this machine, please read all the safety and operating instructions, meanwhile, please observe all the indications about safe operating. These safety and operating instructions should be kept in condition of consultation.



**1. Protection of electric power supply line:** Be aware that the electric power supply line is not tramped, pressed by heavy objects. Pay special attention to the plug of power supply line and outlet on the machine. DO NOT lengthen the electric shock, DO NOT pull or drag or the power supply line.

**2. Ventilation:** This set must be put in ventilated place. DO NOT put disk on it or cloth to cover it. The distance away from the wall should not be less than 10 centimeters. DO NOT put this set on the bed, sofa, carpet or other objects with similar surface in case of good ventilation.

**3. Casing Dismantling:** DO NOT dismantle the case. If one touches the inner components, he will probably get serious electric shock.

**4. Unusual smell:** When you discover unusual smell and smoke, cut power supplies immediately and pulls out the plus from the outlet on the wall. Contact the sell shop or nearest repairing center.

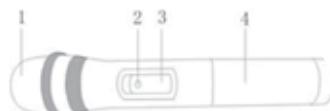
**Attention:** This set applies to AC 220V~240V/50Hz~60Hz power supply.

Use standard power supply. Do not use power supply of small output and unsteady voltage.

## OPERATION WIRELESS MICROPHONE

- To adjust the microphone volume knob to you like when you are demo.
- Please turn off the microphone after using.
- Wireless microphone effective distance within 10 meters. In order to not affecting the effect, please do not use over than the valid range. When the battery decreased or the environment radio interference source signal is too strong, it will shorten the using distance.
- To achieve the best effect of singing, the distance of mouth and microphone should be keep in 5-15 cm, and the best angle is 45 degrees.
- Please don't use the same frequency of microphone to sing at the same time in a short distance. It will lead to silence or interference.
- If you buy more than two sets of active speaker with wireless microphones and want to use together at the same time, please select standard frequency of different varieties. If not, there must be 10 meters distance at lease between two sets speaker in same frequency. So as not to cause interference and other unnecessary trouble. At the same time, don't put speakers too close to VCD/CD/DVD during using. They are strong interference frequency equipments. In order to avoid mutual interference between the same frequency and directly affects the normal work of the wireless microphone signal receiving.

- 1) Receiver:Please speak to this place
- 2) Indicator light: Bright ness when the voltage is not
- 3) Microphone switch: Up is on,down is off.
- 4) Battery compartment: Two 1.5v battery.



## BLUETOOTH INSTRUCTION

First connection of bluetooth with cellphone

[Turn the power on, press the „MODE“ key or „INPUT“ key on the panel or remote control, and switch the speaker to Bluetooth channel. Then turn on the mobile phone Bluetooth function.

2. Search the Bluetooth device list and select the Bluetooth name „EK-622D“. The speaker will make a notification tone when the connection is successful.

3. Select the Bluetooth which is on Bluetooth device list.

Open the mobile phone music player and play a song.

The music is transferred via Bluetooth and sound comes out through the Bluetooth speaker. Connect to the mobile phone which already been connected before.

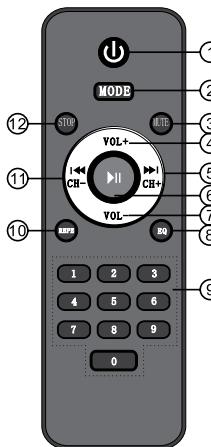
When the mobile phone Bluetooth is turned on, press the „MODE“ and select to Bluetooth mode, the Bluetooth speaker will automatically connect to the mobile phone which is connected last time. Another way is that you can search the Bluetooth list on your mobile phone, when you find the „EK-622D“ , select it and connect your mobile phone to the Bluetooth speaker.

*Bluetooth® is a trademark or registered trademark of Bluetooth SIG Inc.*

*iBastek® is a trademark of Bastek Corp.*

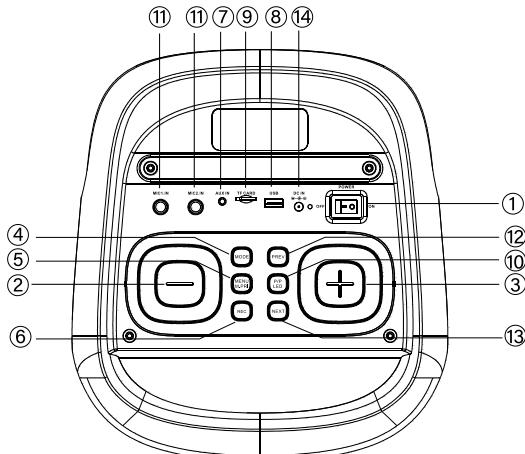
*All other trademarks are the property of their respective owners.*

### REMOTE CONTROL



1. Power on/off
2. Mode selection
3. Mute
4. Volume+
5. Next song
6. Pause/Play/Sc
7. Volume
8. Equalization
9. Program
10. Repeat
11. Previous song
12. Stop song

### CONTROL PANEL



1. POWER On/Off: To switch the speaker on or off, press the POWER switch to the ON or OFF position.
2. VOLUME Adjustment: Use short or long presses on the volume - buttons to control the music volume.
3. VOLUME Adjustment: Use short or long presses on the volume + buttons to control the music volume.
4. MODE Selection: Short press the MODE button to switch between the following modes:BT, AUX, USB, TF and FM.
5. MENU/M. PRI Function: Short press the MENU/M. PRI button to display

„b”, „n”, and „E” on the screen. These four functions can be adjusted simultaneously using the volume buttons. BT, USB, and TF/SD modes have treble and bass functions. „t”: Treble, „b”: Bass, „n”: Microphone volume, „E”: Echo.

Long press the MENU/M. PRI button displays „P On”, activating the microphone priority function and reducing music volume when speaking into the microphone.

Long press the MENU/M. PRI button again shows „P OF”, turning off the microphone priority function.

6. REC Function (Recording): In USB or TF/SD mode, short press the REC start recording and play the recording by pressing it again. The speaker will automatically return to music playback.

A long press of the REC button enables loop recording playback. Another long press returns to music playback.

7. AUX IN Function: Press the MODE button to select AUX mode. Use the speaker as a wired device by inserting one end of a 3.5 mm audio cable into the 3.5 mm AUX IN port on the speaker and the other end into your media-playback device's headphone port. While connected, playback is controlled through your media-playback device.

8. USB Drive Function: Insert a USB drive into the USB port to automatically play stored music.

9. TF/SD (Micro SD Card) Function: Insert a TF/SD card into the TF/SD CARD port to automatically play music stored on the card.

10. LED Charging Display/Play / Pause: Press this button to pause the signal from the USB flash drive, SD Card. press again to play. Search in FM mode.

11. Using MIC 1 & MIC 2 Inputs:

Warning: It's advisable to set the speaker's volume to the minimum to prevent feedback or loud pops when connecting a microphone.

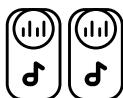
Insert a standard 6.35 mm connector of a wired microphone (not included) into the MIC 1 IN & MIC 2

12. The previous track or the previous radio station.

13. Next or next radio station.

14. 9V input

## TWS CONNECTION



### TWS CONNECTION

- Turn on the two speakers that you want to pair. Please note that both speakers must have the same Bluetooth pairing name, and both speakers must be in Bluetooth Mode. Set-up only needs to be done on one of the Speakers.

After the power is turned on, press and hold mode about 3 seconds, turn on TWS. HOLD MODE 2-3 SECONDS TO ACTIVATE TWS

# SPEAKER MODEL: EK-622D

---



---

## PARAMETER DESCRIPTION

1. Output power.....40W.
2. Input sensitivity.....450±50MV.
3. Signal to noise ratio.....85dB.
4. Input Voltage.....100-240V~50Hz/60Hz



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 - GENEVA

FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM BULGARIAN  
PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

**Article:** Speaker; **Model:** EK-622D

**Manufacturer:** Top Troniks LTD; VAT 130985327

Bulgaria; Sofia, Petko Y. Todorov 4 Blvd., Ent.A, p.b.1

**Mobile:** +35988 5667015,

**E-mail:** [elekom@elekom.bg](mailto:elekom@elekom.bg), [www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)

